

PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHEND

11.02.2022

VEOTIISEL

OLULISED MÄRKUSED:

vt eraldi dokumenti BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

VEOTIISEL

1. VERSIOONID JA TEHNILISED ANDMED:

KIRJELDUS:

(Vt joonised 1, 2 ja 3)

Veotiidid on eelistatud veotiidli tugelede, puksiirraamidele või muudele veotiidlitega sõiduki raamidele.

TÖÖVAHEMIK:

Kasutamiseks põllu- või metsamajanduses kasutatavates sõidukites.

HAAGISE RÕNGAD:

Veotiidid vastavad VO(EL)2015/208 või UN/ECE R147 klassi i mõõtmetele ja sobivad ühendamiseks veorõngastega vastavalt standardile ISO 21244 või UN/ECE R147 klassile j.

TÜÜBIKINNITUSED JA KARAKTERISTIKUD:

üksiktüübiginnituse saamiseks vt tüübisilti, tüübiginnitusedokument, toote andmelehte või katsearuannet.



MÄRKUS.

Kui vastava kasutusriigi kehtivad riiklikud tüübiginnituseeskirjad nõuavad nende parameetrite kasutamiseks täiendavat ametlikku heakskiitu, tuleb sellist heakskiitu taotleda.



TÄHTIS!

Selles kontekstis tuleb pöörata tähelepanu puksiirraami D-väärtusele ja suurimale vertikaalkoormusele. Madalam väärtus on kehtiv.

VERSIOONID JA MÕÕTMED:

Veotiidid on saadaval erinevates versioonides. Versioone väljendatakse alati järgmiselt: ZP4xxx-y, kus xxx tähistab tüüpi ja y kategooriat.

Kategooriate 4 ja 5 veotiidid võib tarnida ka poolautomaatsete kahvlitega. Sellisel juhul lisatakse nimetusele tähed "PP".

REGULEERITAVUS / HORISONTAALASEND:

Enamikku veotiidlistest saab reguleerida horisontaalselt, lukustades need erinevatesse aukudesse. Eristatakse lühikesi, regulaarseid ja pikki positsioone. Asend viitab tavaliselt jõusiirdevõlli otsa ja haakepunkti vahelisele kaugusele.

Tüüp / versioonid	Kategooria ISO 6489-3	Tihvt-Ø [mm]	Kahvli kõrgus [mm]	Regulaarne horisontaalne vahekaugus [mm]	Kategooria Haagise rõngas ISO 21244
ZP4xxx-2	2	32 *)	70	400	2
ZP4xxx-3	3	38	90	500	3
ZP4xxx-4	4	50	90	500	4
ZP4xxx-5	5	70	100	500	5

Tabel 1

2004

*) vastab standardile ISO 6489-3:

Kõik versioonid ei sobi ilmtingimata iga veotiidli tüübiga!

LUBATUD TUGISAMM/ HAAKEPUNKT:

Maksimaalne kaugus pukseerimisraami või tugiraami tugipunkti haakeseadise tihvti keskpunktini (haakepunkt) on kindlaks määratud tüübisiltidel või toote andmelehtedel. Kui tugisamm on ettenähtud vahemikust suurem, tuleb vajaduse korral veotisliit kontrollida üksikkinnituse (StVZO kohaldamisalas) abil kohandatud väärtustega. Sellisel juhul võtke meiega või oma spetsialistiga ühendust.



TÄHTIS!

Vigastuste vältimiseks tuleb kõigi selles peatükis kirjeldatud demonteerimis-/monteerimistoimingute ajal kanda kaitsekindaid, kaitseprille ja turvajalatseid.

Keskkond:

Määrdeained võivad sattuda keskkonda. Keskkonnareostus: Koguge, ladustage ja kõrvaldage määrdeained nõuetekohaselt sobivatesse mahutitesse.

2. PAIGALDAMINE:

(Vt joonised 4 ja 5)

VEOTISLI KINNITAMINE:



MÄRKUS.

Haakeseadise paigaldamisel tuleb järgida asjakohaseid eeskirju (nt sõidukite õnnetuste vältimise eeskirju) ja sõiduki tootja kinnitusjuhiseid!

Veotisli kinnitamine sõidukile peab vastama määruse (EL) 2015/208 lisa 34 nõuetele.



MÄRKUS.

Järgida tuleb riiklikke eeskirju. Näiteks: Saksamaal tuleb arvestada kohustust FZV §13 seoses juhiloo sisalduvate andmetega haagise lubatud massi ja lubatud vertikaalkoormuse kohta.

- > Vajaduse korral eemaldage olemasolev veotisli. Selleks lõdvendage pöördtihvt käigukasti all olevas pöördraamis. Polt ei kuulu veotisli tarnekomplekti.
- > Sisestage veotisli tugi ja veotisli pöördtelg.
- > Kinnitage veotisliid veotisli pöördetelje tihvtiga käigukasti alla ja fikseerige see. Vt ka sõiduki tootja paigaldus- ja kasutusjuhendit.

3. KASUTAMINE:

(Vt joonised 4 ja 5)



HOIATUS.

Haakimisel ja lahtihaakimisel tuleb järgida asjakohaseid ohutusnõudeid.

Mitte keegi ei tohi seista sõidukite vahel. Veotisliit tohib kasutada ainult lukustatud olekus.

Haagise haakimisel ja lahtihaakimisel peab haagise veotisli ja veotisli vaheline horisontaaljoon olema võimalikult suur.

3.1 ÜHENDAMINE:

- > Vabastage vedrutihvt (4) ja tõmmake veotisli (1) ja veotisli kahvli (2) ühendustihvt (3) välja.
- > Sisestage pukseerimisrõngas veotisli kahvlisse (2).

- > Sisestage haakeseadise tihvt (3) veotiidli kahvlisse (2), puksiirringasse ja veotiidlisse (1). Kinnitage haakeseadise tihvt vedrutihvti (4) abil. Kontrollige vedrutihvti õiget sobivust!

3.2 LAHTIÜHENDAMINE:

- > Kasutage tungraudasid vms, et takistada haagist liikumast.
- > Vabastage vedrutihvt (4) ja tõmmake ühendustihvt (3) välja.
- > Liigutage sõidukit ettepoole, kuni pukseerimisrõngas vabaneb.
- > Sisestage haakeseadise tihvt (3) veotiidli haaratsisse (2) ja veotiidlisse (1) ning kinnitage vedrutihvtiga (4). Kontrollige vedrutihvti õiget sobivust!

3.3 POOLAUTOMAATNE KAHVEL:

(vt joonis 6)

3.3.1 ÜHENDAMINE:

- > Vabastage lukustustihvt (4) ja tõmmake veotiidli kahvli (2) ja veotiidli (1) ühendustihvt (3) välja.
- > Paigutage haakeseadme tihvt (3) kahvli (2) kohale nii, et haakeseadise poldi kronstein toetuks kahvli pilusse ja hoiaks polti üleval.
- > Sisestage pukseerimisrõngas veotiidli kahvlisse (2), kuni see tabab päästikhooba (6).
- > See põhjustab veotiidli kahvli (2), pukseerimisrõnga ja veotiidli (1) ühendamise veotihvtiga (3). Kinnitage ühendustihvt, kasutades lukustustihvti (4).

3.3.2 LAHTIÜHENDAMINE:

- > Kasutage tungraudasid vms, et takistada haagist liikumast.
- > Vabastage lukustustihvt (4) ja tõmmake ühendustihvt (3) välja.
- > Liigutage sõidukit ettepoole, kuni pukseerimisrõngas vabaneb.
- > Sisestage ühendustihvt (3) veotiidli kahvlisse (2) ja veotiidlisse (1) ning kinnitage lukustustihvtiga (4). Kontrollige vedrutihvti õiget sobivust!



HOIATUS.

Pärast iga toimingut veenduge, et ühendustihvt (3) oleks kinnitatud vedru- või lukustustihvtiga (4). Alles siis on lukustus õige! Veotiidlit tohib kasutada ainult lukustatud olekus.

4. HOOLDUS:

4.1 KULUVAD OSAD:

Haakeseadise tihvti (3) läbimõõt ei tohi üheski punktis olla rohkem kulunud kui 2 mm võrra. Väiksema läbimõõdu korral tuleb haakeseadise tihvt asendada. Veotiidli (1) või veotiidli kahvli (2) ava läbimõõdu suurim lubatud kulumine ei tohi üheski punktis ületada 2 mm. Suurema läbimõõdu korral tuleb veotiidli kahvel välja vahetada.

Tüüp / versioonid	Tihvt-Ø	Tihvti kulumispiir	Ava-Ø	Ava kulumispiir
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
ZP4xxx-2	32 *)	30	33	35
ZP4xxx-3	40	38	41	43

ZP4xxx-4	50	48	52,5	54,5
ZP4xxx-5	70	68	72,5	74,5

Tabel 2
2004

*) vastab standardile ISO 6489-3:

4.2 PUHASTAMINE JA MÄÄRIMINE:

Õige töö tagamiseks tuleb mustus ja korrosioon veotiisliit alati eemaldada. Kõiki haakeseadise liikuvaid osi tuleb regulaarselt määrada (olenevalt kasutusajast) ja kontrollida, kas neid on lihtne liigutada.



OLULINE:

Kasutage osade vahetamisel ainult Walterscheidi originaalvaruosi. Kui sõiduki omanikul ei ole sobivaid kvalifitseeritud töötajaid ega vajalikke tehnilisi seadmeid, võib asendamist teostada ainult spetsialiseerunud töökoda.



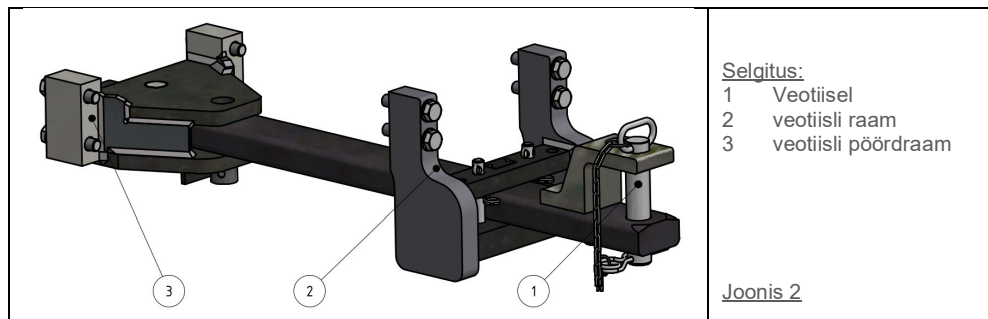
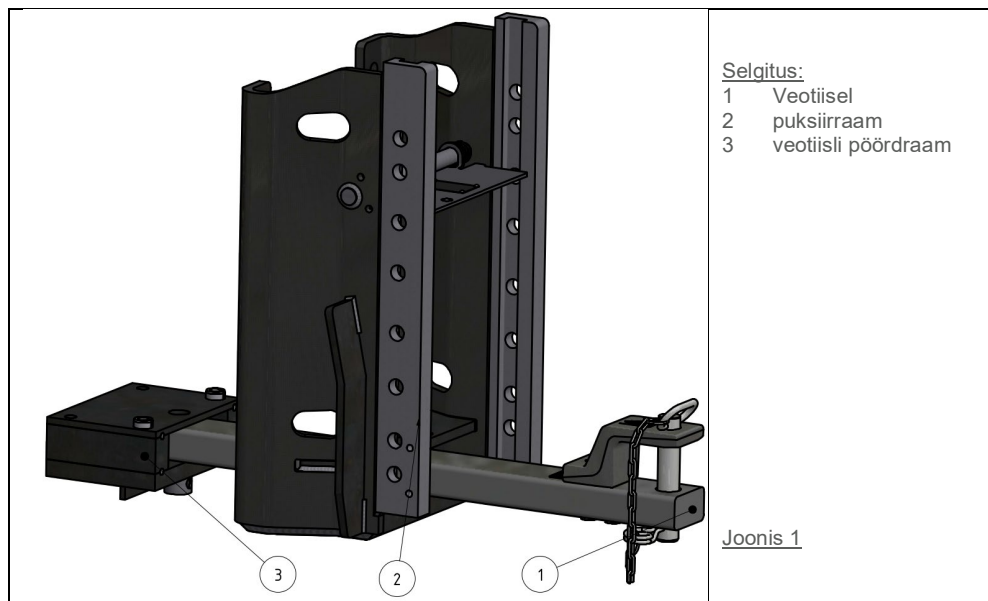
HOIATUS.

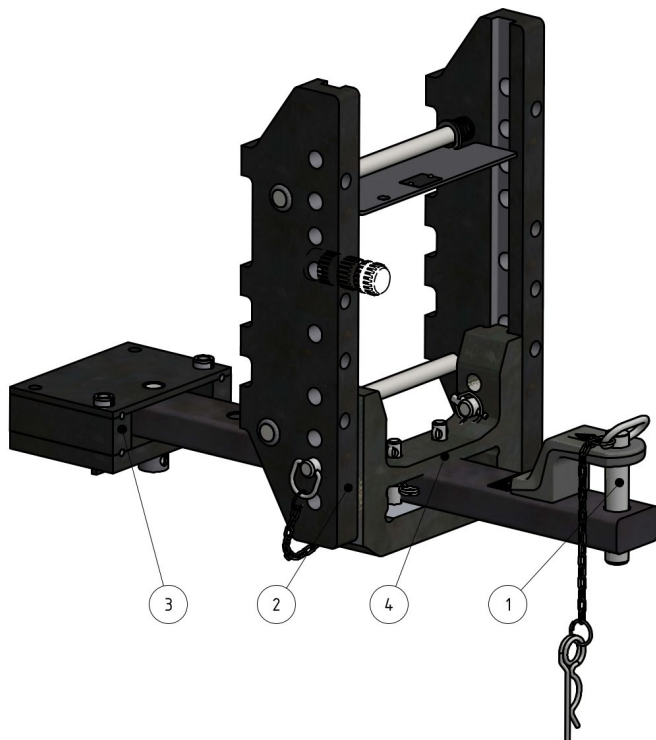
OHUTUSALASED MÄRKUSED:

- > Kasutaja on kohustatud alati kasutama veotiisliit ideaalses seisukorras ja keelama selle volitamata isikute poolt kasutamise.
- > Tüübisildil näidatud koormusi ei tohi ületada.
- > Veotiislite volitamata muutmine või ümberehitamine ei ole lubatud.

5. PÖLLU- JA METSAMAJANDUSES KASUTATAVATE SÕIDUKITE VEOTIISLI NÕUETEKOHASEKS TÖÖKS VAJALIKE ISELOOMULIKE VÄÄRTUSTE ARVUTAMINE:

Vt manust või eraldi dokumenti BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads

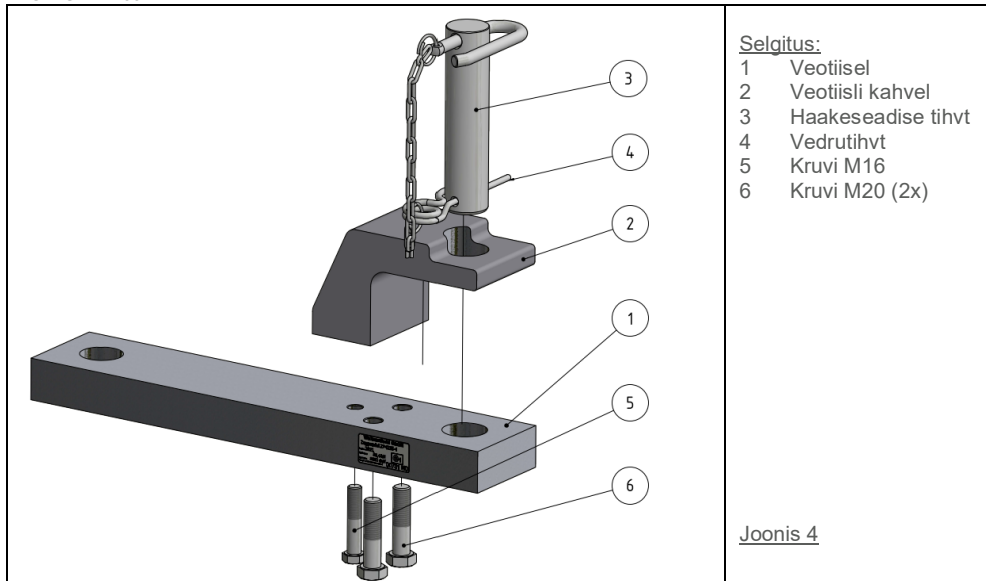
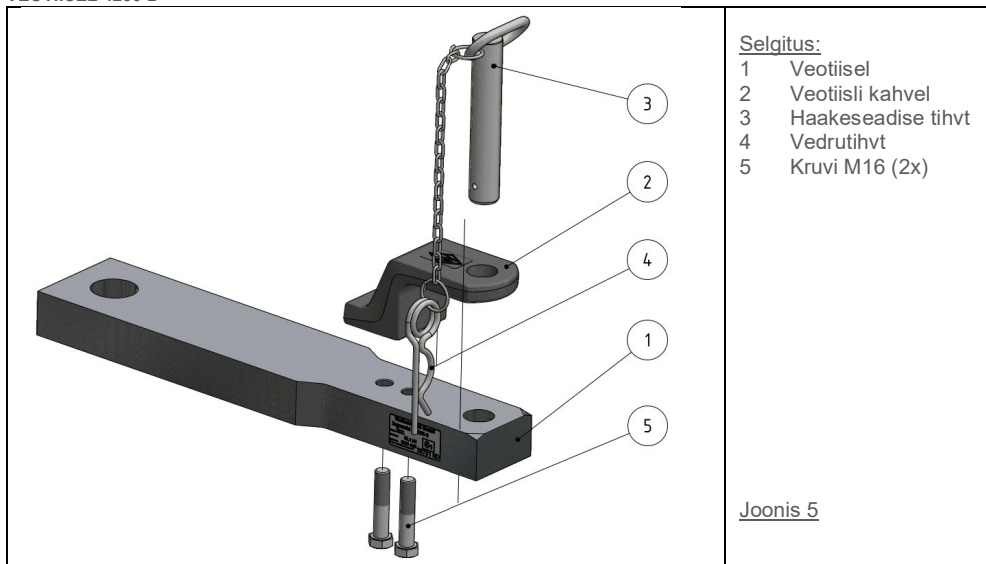
PAIGALDATUD VEOTIISLITE NÄITED




Selgitus:

- 1 Veotisel
- 2 puksiirraam
- 3 veotiisli pöördraam
- 4 veotiisli tugi

Joonis 3

VEOTIISEL 4235-4

VEOTIISEL 4235-2

VEOTIISEL 4301XPP

